|  |  |
| --- | --- |
| **Полномочная конференция (ПК-18)****Дубай, 29 октября – 16 ноября 2018 г.** | logo_R_ |
|  |  |
|  |  |
| ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ | **Документ 173-R** |
|  | **7 декабря 2018 года** |
|  | **Оригинал: английский** |
|  |
|  |
| протоколШЕСТНАДЦАТОГО ПЛЕНАРНОГО ЗАСЕДАНИЯ |
| Четверг, 15 ноября 2018 года, 09 час. 45 мин. |
| **Председатель**: г-н Маджед АЛЬ-МЕСМАР (Объединенные Арабские Эмираты) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Обсуждаемые вопросы | Документы |
| 1 | Отчет Председателя Комитета 5 | [155](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0155/en) |
| 2 | Отчет Председателя Комитета 6 | [100](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0100/en) |
| 3 | Отчет Председателя Рабочей группы пленарного заседания | [143](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0143/en) |
| 4 | Четырнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом для первого чтения (B14) | [140](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0140/en) |
| 5 | Четырнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом – второе чтение |
| 6 | Семнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом для первого чтения (B17) | [150](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0150/en) |
| 7 | Семнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом – второе чтение |
| 8 | Восемнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом для первого чтения (B18) | [159](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0159/en) |
| 9 | Двадцать первая серия текстов, представленных Редакционным комитетом для первого чтения (B21) | [162](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0162/en) |

# 1 Отчет Председателя Комитета 5 ([Документ 155](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0155/en))

1.1 **Председатель Комитета 5**, представляя Документ 155, сообщает, что Комитет провел десять заседаний, руководствуясь в своей работе кругом ведения, изложенным в Документе DT/8, и принял решения об исключении пяти Резолюций, пересмотре десяти Резолюций и утверждении проектов четырех новых Резолюций, а также о передаче двух Резолюций пленарному заседанию с текстом в квадратных скобках для дальнейшего рассмотрения. Комитет также принял решение сделать для рассмотрения пленарным заседанием восемь рекомендаций, в том числе одну, касающуюся Резолюции 119 (Пересм. Анталия, 2006 г.) "Методы, направленные на повышение эффективности и результативности Радиорегламентарного комитета", которую он решил не изменять. Он обращает особое внимание на рекомендацию 7, которая касается учета гендерных аспектов при выборе должностных лиц МСЭ. Комитет также единогласно решил не вносить на ПК‑18 каких-либо поправок в Устав или Конвенцию МСЭ. Пленарному заседанию предлагается утвердить его отчет и содержащиеся в нем восемь рекомендаций единым пакетом.

1.2 **Председатель** поздравляет Председателя Комитета 5 с отличной работой и выражает признательность за его поддержку.

1.3 Отчет председателя Комитета 5 (Документ 155) и содержащиеся в нем восемь рекомендаций **утверждаются**.

# 2 Отчет Председателя Комитета 6 ([Документ 100](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0100/en))

2.1 **Председатель Комитета 6**, представляя Документ 100, сообщает, что Комитет 6, который провел 13 заседаний, достиг согласия по всем обсуждавшимся пунктам, кроме одного. В частности, ему удалось согласовать Стратегический и Финансовый планы Союза на предстоящие годы. Он принял решения об исключении четырех Резолюций, пересмотре 22 Резолюций и утверждении проектов трех новых Резолюций, а также об оставлении четырех Резолюций без изменений.

2.2 Комитет принял решение о передаче текста проекта одного нового Решения "Создание Рабочей группы Совета по администрированию и управлению" пленарному заседанию целиком в квадратных скобках, поскольку сохранились разногласия относительно лежащего в основе принципа объединения двух существующих рабочих групп Совета. Когда пленарное заседание примет решение о порядке действий, связанные с этим редакционные проблемы в Резолюциях 11, 48 и 154 будут автоматически решены. Что касается Решения 12, Комитет согласился оставить само Решение без изменений, но рекомендовать МСЭ провести исследование, с тем чтобы определить, какие документы и публикации действительно необходимо публиковать на шести языках Союза. Рассмотрев предложение об объединении Резолюций 72 и 151 в пересмотренную Резолюцию 151, тем самым давая Конференции возможность исключить Резолюцию 72, Комитет согласовал этот порядок действий.

2.3 Что касается будущих помещений штаб-квартиры Союза, Комитет принял к сведению, что не все затраты могут быть покрыты ссудой, предоставляемой принимающей страной, в соответствии с ее условиями. В связи с этим будет создан особый фонд для покрытия таких расходов с использованием активного сальдо и экономии при исполнении бюджета. Этот вопрос охватывается проектом новой Резолюции COM6/2.

2.4 Комитет принял решение о включении в отчет Председателя Комитета 6 текста, который, если он будет одобрен пленарным заседанием и включен в его протокол, сделает возможным исключение Резолюции 192 (Пусан, 2014 г.) "Участие МСЭ в меморандумах о взаимопонимании, имеющих финансовые и/или стратегические последствия".

2.5 Председатель Комитета выражает признательность всем, кто участвовал в работе Комитета, за сотрудничество и поддержку, которые дали положительные результаты.

2.6 **Делегат от** **Российской Федерации**, выступая от имени РСС, предлагает внести поправку в п. 24 отчета в Документе 100, чтобы поручить Совету рассматривать руководящие указания, касающиеся графиков погашения задолженностей и специальных счетов задолженностей (Документ C99/27), и обновлять их по мере необходимости.

2.7 **Председатель Комитета 6**, ставя под сомнение полномочия пленарного заседания вносить изменения в отчет председателя одного из комитетов, говорит, что в предлагаемой поправке в любом случае нет необходимости: ссылка в п. 24 его отчета носит общий характер, а полностью поручения Совету содержатся в пересмотренной Резолюции 41.

2.8 **Делегат от Саудовской Аравии**, ссылаясь на проект нового Решения о создании Рабочей группы Совета по администрированию и управлению, выражает мнение, согласно которому две существующие рабочие группы, которые будут объединены согласно этому предложению, имеют важные мандаты, которые они эффективно выполняют. Он не поддерживает предложение о создании новой рабочей группы и поэтому не может поддержать проект нового Решения.

2.9 **Председатель Комитета 6**, напоминая, что отсутствие в Комитете согласия по этому вопросу четко отражено в его отчете, говорит, что этот вопрос будет обсуждаться, когда пленарное заседание будет рассматривать проект данного нового Решения в рамках восемнадцатой серии текстов (Документ 159).

2.10 **Председатель** считает, что Конференция решает утвердить отчет Председателя Комитета 6 (Документ 100), поддержать включение текста, относящегося к Резолюции 192, в протокол заседания и соответствующим образом исключить Резолюцию 192.

2.11 **Делегат от Исламской Республики Иран** говорит, что может согласиться со включением текста, относящегося к Резолюции 192, в протокол пленарного заседания, как ранее делалось в аналогичных ситуациях, при условии что таким образом он приобретет такой же статус, как если бы он был включен в текст Решения или Резолюции.

2.12 Решение **принимается**.

2.13 Таким образом, следующий текст **утверждается** как решение Конференции:

"Настоящая Полномочная конференция (Дубай, 2018 г.) считает, что МоВ, участником которых является МСЭ и которые имеют, по мнению Генерального секретаря, значительные финансовые и/или стратегические последствия, следует заключать только при условии предварительного утверждения Советом.

Поэтому, Генеральному секретарю следует представить очередной сессии Совета для предварительного утверждения МоВ, которые имеют значительные финансовые и/или стратегические последствия.

Кроме того, по-прежнему будет представляться отчет о других МоВ, заключенных МСЭ за соответствующий период.

При рассмотрении вопроса об участии МСЭ в МоВ, имеющих значительные финансовые и/или стратегические последствия, Совет должен исходить из следующих принципов:

i) любое участие Генерального секретаря в этом качестве должно способствовать достижению целей Союза, сформулированных в Статье 1 Устава, и соответствовать им, а также стратегическому плану и финансовому плану Союза;

ii) Государства-Члены и Члены Секторов будут информироваться о деятельности МСЭ при его участии в МоВ, которые имеют значительные финансовые и/или стратегические последствия;

iii) полностью уважаются и сохраняются суверенитет и права Государств – Членов МСЭ;

Упомянутая деятельность должна быть отражена в отчете Совета Полномочной конференции о выполнении Стратегического плана и о деятельности Союза".

# 3 Отчет Председателя Рабочей группы пленарного заседания ([Документ 143](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0143/en))

3.1 **Председатель Рабочей группы пленарного заседания**, представляя свой отчет в Документе 143, говорит, что Рабочая группа провела 10 заседаний и рассмотрела 90 предложений Государств-Членов. Для ускорения работы были созданы восемь специальных групп, а пересмотр восьми Резолюций и рассмотрение предложений по трем новым Резолюциям проводилось в рамках неофициальной работы по консолидации. Рабочая группа согласовала три новых Резолюции, пересмотрела 14 Резолюций и поддержала предложение не изменять одну Резолюцию. Она также утвердила одну новую Рекомендацию. Еще восемь пересмотренных Резолюций и одна новая Резолюция представляются пленарному заседанию с рядом положений в квадратных скобках для дальнейшего рассмотрения. В Приложении 3 к отчету содержатся заявления, которые были представлены для включения в отчет: одно от г‑на Владимира Минкина (Российская Федерация), который был председателем специальной группы, проводившей обсуждение ВВУИО, относительно утверждения пересмотренной Резолюции 140; одно от делегации Соединенных Штатов Америки по предложению новой Резолюции по исследованиям, относящимся к большим данным; одно от делегации Российской Федерации по тому же вопросу; и одно от СЕПТ по утверждению новой Резолюции по OTT.

3.2 Сложный характер обсуждавшихся Рабочей группой пленарного заседания вопросов, многие из которых касаются новых технологий и проблем, порой делали обсуждение непростым, но решимость, проявленная всеми участниками, и их готовность идти на компромисс ради общего блага дали положительные результаты. Пленарному заседанию настоятельно рекомендуется помнить об уже проделанной работе при обсуждении этих тем еще раз.

3.3 **Председатель** благодарит Председателя и членов Рабочей группы пленарного заседания за превосходную работу.

3.4 **Делегат от Соединенного Королевства**, выступая от имени СЕПТ и при поддержке **делегата от Канады**, говорит, что СЕПТ поддерживает заявление Соединенных Штатов Америки об исследованиях, касающихся больших данных, и хотел бы, чтобы эта поддержка была отражена в документе.

3.5 **Председатель Рабочей группы пленарного заседания** говорит, что в Документ 143 будет внесена соответствующая поправка.

3.6 Отчет Председателя Рабочей группы пленарного заседания (Документ 143), с внесенными поправками, **утверждается**.

# 4 Четырнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом для первого чтения (B14) ([Документ 140](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0140/en))

**Проект Резолюции 150 (Пересм. Дубай, 2018 г.) − Утверждение счетов Союза за 2014–2017 годы**

4.1 **Принимается**.

4.2 Четырнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом для первого чтения (B14) (Документ 140), **утверждается**.

# 5 Четырнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом – второе чтение (Документ 140)

5.1 Четырнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом (Документ 140) **утверждается** во втором чтении.

# 6 Семнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом для первого чтения (B17) ([Документ 150](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0150/en))

**Проект Резолюции 2 (Пересм. Дубай, 2018 г.) − Всемирный форум по политике в области электросвязи/информационно-коммуникационных технологий**

**Проект Резолюции 135 (Пересм. Дубай, 2018 г.) − Роль МСЭ в надежном и устойчивом развитии электросвязи/информационно-коммуникационных технологий, в оказании технической помощи и консультаций развивающимся странам и в реализации соответствующих национальных, региональных и межрегиональных проектов**

6.1 **Принимаются**.

6.2 Семнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом для первого чтения (B17) (Документ 150) **утверждается**.

# 7 Семнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом – второе чтение (Документ 150)

7.1 Семнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом (Документ 150) **утверждается** во втором чтении.

# 8 Восемнадцатая серия текстов, представленных Редакционным комитетом для первого чтения (B18) ([Документ 159](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0159/en))

**Проект Решения COM6/1 (Дубай, 2018 г.) − Рабочая группа Совета по финансовым и людским ресурсам и Стратегическому и Финансовому планам**

8.1 **Председатель Редакционного комитета** обращает внимание на тот факт, что проект Решения целиком заключен в квадратные скобки. Она отмечает, что результат обсуждения данного вопроса пленарным заседанием будет иметь редакционные последствия для ряда других текстов, по которым предстоит принять решения.

8.2 Как становится ясно из первоначальных замечаний, сделанных рядом делегатов, отсутствует согласие по существу предложения о создании рабочей группы Совета по финансовым и людским ресурсам и по Стратегическому и Финансовому планам путем объединения двух существующих рабочих групп, и в соответствии с предложением **делегата от Исламской Республики Иран**, не будет продуктивным повторять обсуждение, прошедшее в Комитете 6, поэтому **Председатель** предлагает заинтересованным сторонам провести неофициальные обсуждения с целью достижения согласия относительно порядка действий.

8.3 **Председатель Комитета 6** указывает, что, в соответствии с Решением 11 (Пересм. Дубай, 2018 г.) "Создание рабочих групп Совета и управление ими", Совет может рассматривать вопрос по существу непосредственно, без особых указаний от Полномочной конференции.

8.4 После неофициальных обсуждений **делегат от Российской Федерации**, подводя итоги, говорит, что Совет может и должен рассмотреть этот вопрос и что администрации могут обычным образом представлять вклады.

8.5 **Председатель Комитета 6** повторяет, что, согласно Решению 11, нет необходимости в том, чтобы Полномочная конференция давала Совету особые указания.

8.6 В результате принимается **решение** о том, что по данному вопросу не требуется решения Полномочной конференции.

# 9 Двадцать первая серия текстов, представленных Редакционным комитетом для первого чтения (B21) ([Документ 162](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0162/en))

9.1 По предложению **Председателя** принимается **решение** первым рассмотреть проект Резолюции 102 (Пересм. Дубай, 2018 г.).

**Проект Резолюции 102 (Пересм. Дубай, 2018 г.) − Роль МСЭ в вопросах международной государственной политики, касающихся интернета и управления ресурсами интернета, включая наименования доменов и адреса**

9.2 **Председатель Рабочей группы пленарного заседания** говорит, что, хотя бóльшая часть проекта Резолюции (включая предлагаемые изменения и значительные части нового текста) была утверждена в Рабочей группе, остаются нерешенными два основных вопроса: по Рабочей группе Совета по вопросам международной государственной политики, касающимся интернета(РГС‑Интернет), относительно расширения участия для включения иных объединений, помимо Государств-Членов, и характера результатов ее работы; и может ли Союз согласиться добавить дополнительные объединения в список соответствующих организаций, приведенный в примечании 1 к проекту Резолюции и в других местах.

9.3 **Делегат от Саудовской Аравии** говорит, что предлагаемый пункт *n)* раздела *учитывая* следует принять, потому что меморандум о взаимопонимании с Управлением нумерации цифровых объектов (DONA) еще действует. В интересах всеохватности список соответствующих организаций в примечании 1 следует пересмотреть, потому что он не обновлялся некоторое время. Что касается текста, относящегося к РГС-Интернет, квадратные скобки можно снять, при условии что в разделе *признавая* будет упомянут тот факт, что, в соответствии с Правилом 14 Правил процедуры Совета МСЭ РГС-Интернет может разрабатывать Резолюции и Решения для представления Совету.

9.4 **Делегат от** **Южно-Африканской Республики**, выступая от имени Африканской группы и при поддержке **делегатов от Уганды и Кении**, выражает поддержку тексту пункта 1 раздела *решает* и включению DONA в примечание 1 к этому пункту. Важно, чтобы все Государства-Члены, в особенности развивающиеся страны, были включены в работу по вопросам, охватываемым пунктом 1 раздела *решает*, и вовлеченность DONA, которое является некоммерческой организацией и пользуется поддержкой МСЭ в силу меморандума о взаимопонимании между этими двумя организациями, поможет обеспечить, чтобы ресурсы интернета использовались в полной мере и приносили всем максимальную пользу. Следует утвердить текст пункта 1 раздела *поручает Совету*, чтобы сохранить теперешний состав РГС-Интернет, как и текст пунктов 2 и 4 раздела *поручает Совету*.

9.5 **Делегат от Соединенного Королевства**, выступая от имени СЕПТ и при поддержке **делегата от Норвегии**, говорит, что в интересах сохранения технологического нейтралитета не следует упоминать в касающихся интернета резолюциях Полномочной конференции о DONA или об архитектуре цифровых объектов (DOA). DOA – это проприетарная технология, которой владеет частная группа, и она не играет существенной роли в управлении использованием интернета. Примечание 1, которое присутствует в Резолюции 102 на протяжении нескольких лет, следует оставить без изменений. Решительно поддерживая расширение участия в РГС-Интернет для включения всех заинтересованных сторон, СЕПТ в то же время признает, что другие пока не убеждены в необходимости этого. Вследствие этого данная организация согласна сохранить текущий состав группы и отразить это в пункте 1 раздела *поручает Совету*.

9.6 **Делегаты от Бахрейна**, **Иордании** и **Кувейта** выражают поддержку предложению Саудовской Аравии упомянуть Правило 14 Правил процедуры Совета в разделе *признавая*. Кроме того, поскольку меморандум о взаимопонимании между МСЭ и DONA еще действует, DONA следует включить в список организаций в примечании 1.

9.7 **Делегат от Мали**, в полной мере поддерживая делегата от Южно-Африканской Республики, предлагает провести неофициальные консультации с целью достижения согласия.

9.8 **Делегат от Австралии** говорит, что, в отличие от организаций, уже перечисленных в примечании 1, DONA несет ответственность не за работу со стандартами и базовой технической эксплуатацией интернета, а за эксплуатацию приложения, работающего поверх интернета. Ввиду этого включение данной организации в список будет неуместным. Что касается состава РГС-Интернет, она присоединяется к замечаниям, сделанным делегатом от Соединенного Королевства от имени СЕПТ.

9.9 **Делегат от Швеции**, выражая поддержку позиции СЕПТ и Австралии, подчеркивает, что предназначение Резолюции 102, о чем свидетельствуют тексты и названия ее предыдущих версий, принятых предыдущими полномочными конференциями, заключается в рассмотрении управления наименованиями доменов и адресами интернета. Она не может принять упоминания DONA в тексте, поскольку эта лишь одна из многих справочных интернет-служб.

9.10 **Делегат от Исламской Республики Иран** предлагаетрассмотреть различные обсуждаемые вопросы по отдельности, начиная с пункта 1 раздела *решает* исвязанного с ним пункта *n*) раздела *учитывая*.

9.11 **Делегат от Соединенных Штатов**, выступая от имени СИТЕЛ и выражая поддержку замечаниям, сделанным от имени СЕПТ, а также Швецией и Австралией, говорит, что текст пункта 1 раздела *поручает Совету* следует оставить без изменений, в том виде, в каком он был принят ПК‑14. Она не поддерживает включение текста в квадратных скобках в примечание 1.

9.12 **Делегат от Кубы** говорит, что DOA имеет отношение к управлению ресурсами интернета и станет еще более актуальной по мере дальнейшего развития интернета вещей (IoT). Она совместима с существующими технологиями, но может и служить альтернативой. МСЭ должен быть технологически нейтральным, и поэтому не следует исключать технологию DOA. Поэтому полностью оправдано упоминание организации– DONA, – ответственной за ее разработку. Оратор выражает поддержку сделанному Саудовской Аравией предложению о добавлении упоминания о Правиле 14 Правил процедуры Совета в разделе *признавая*.

9.13 **Делегат от Мексики** говорит, что в интересах соблюдения технологического нейтралитета Союза упоминания о DOA, в отношении которой DONA обладает правами интеллектуальной собственности, неуместны. По-видимому, существует некоторая непоследовательность в позиции тех, кто хотел бы, чтобы DONA было включено в список организаций в примечании 1, но не поддерживает открытия участия в РГС-Интернет для Членов Секторов. Поскольку реальной перспективы достижения согласия по поправкам в тексте пункта 1 раздела *поручает Совету* нет, он предлагает оставить его в варианте 2014 года, сохраняя состав РГС-Интернет без изменений. Вкратце, учитывая отсутствие согласия, текст в квадратных скобках следует исключить.

9.14 **Делегат от Новой Зеландии**, выражая поддержку замечаниям, сделанным от имени СЕПТ и СИТЕЛ, подчеркивает, что Резолюция 102 на протяжении ряда лет эффективно функционировала без упоминания DONA; более того, в списке в примечании 1 в явном виде сохраняется возможность сотрудничества и координации с другими соответствующими организациями, не включенными в список, к числу которых можно отнести и DONA. Представляется, что текст Резолюции, принятый ПК‑14, дает наилучшую возможность достижения согласия, в том числе относительно состава РГС‑Интернет, несмотря на то, что сам выступающий предпочел бы включить Членов Секторов в работу этой группы.

9.15 **Делегат от Японии** говорит, что она не поддерживает включение текста в квадратных скобках в примечание 1. Пункт *n*) раздела *учитывая* следует исключить, поскольку резолюции полномочных конференций должны быть технологически нейтральными. Что касается состава РГС-Интернет, она согласна, что текст следует сохранить в том виде, в каком он был принят в 2014 году, поскольку перспектива достижения согласия по внесению в него поправок отсутствует.

9.16 **Делегат от Нидерландов** выражает поддержку замечаниям, сделанным делегатом от Соединенного Королевства от имени СЕПТ и делегатами от Швеции и Австралии.

**Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.**

Генеральный секретарь: Председатель:
Х. ЧЖАО М. АЛЬ-МЕСМАР